

sein

kaan - yukuun

1

Verbenkonjugation

ein aussergewöhnliches Verb

Pronomen	Perfekt	y-Imperfekt	b-Imperfekt	H-Imperfekt Zukunft	Imperativ
	sein+ <i>kunt</i> +	sein+	sein	+ sein <i>yu kuun</i> +	sei+! <i>kuun</i> +
ich <i>ana</i>	war <i>kunt</i>	bin	bin	werde sein <i>Ha kuun</i>	
du (m) <i>enta</i>	warst <i>kunt</i>	bist	bist	wirst sein <i>Hat kuun</i>	sei <i>kuun</i>
du (w) <i>enti</i>	warst <i>kunti</i>	bist	bist	wirst sein <i>Hat kuun i</i>	sei <i>kuun i</i>
er <i>huwwa</i>	war <i>kaan</i>	ist	ist	wird sein <i>Hay kuun</i>	
sie <i>heyya</i>	war <i>kaanet</i>	ist	ist	wird sein <i>Hat kuun</i>	
wir <i>eHna</i>	waren <i>kunna</i>	sind	sind	werden sein <i>Han kuun</i>	
ihr <i>entum</i>	wart <i>kuntu</i>	seid	seid	werdet sein <i>Hat kuun u</i>	seid <i>kuun u</i>
sie <i>humma</i>	waren <i>kaanu</i>	sind	sind	werden sein <i>Hay kuun u</i>	

Wörter, die häufig mit dem Verb verwendet werden
wo <feen>, zuhause <>, beschäftigt <mashghoul>,
Schweiz <swissra>, von <men>, Deutschland
<allmaanya>, Ägypten <maSr>, frei <faaDi>.

Beispiele

Wo bist du?	<enta feen>
Ich bin zuhause.	<ana felbeet>
Bist du frei?	<enta faaDi>
Nein, ich bin beschäftigt.	<la, ana mashghoul>
Ist Laila anwesend?	<Laila mauguuda>
Ja, sie ist da.	<aiua, mauguuda>
Bist du von der Schweiz?	<enta men swissra>
Ja, ich bin von der Schweiz.	<aah, men swissra>
Nein, von Deutschland.	<la, men allmaanya>
Wo warst du?	<enta kunt feen>
Ich war im Urlaub.	<ana kunt fi Ota>
Wo war Heidi?	<Heidi kaanet feen?>
Sie war beim Friseur.	<heyya kaanet And elkoiffeur>
Warst du am Flughafen?	<enti kunti felmaTaar>
Nein, ich war am Bahnhof.	<la, kunt felmaHaTTa>
Wann werden Sie im Büro sein?	<Hatkuun felmaktab emta>
<Ich werde in einer Stunde im Büro sein>	
	<Hakuun baAd saaAa fekmaktab>

haben

29

Verbenkonjugation

kään And - And

Gruppe A2

Pronomen	Perfekt	y-Imperfekt	b-Imperfekt	H-Imperfekt Zukunft	Imperativ
	hat+ <i>kään And +</i>	ha+ <i>And +</i>	ha+ --- (nichtvorhanden) ---	+ haben <i>Hay kuun And +</i>	hab+! --- (nichtvorhanden) ---
ich <i>ana</i>	hatte <i>kään And i</i>	habe <i>And i</i>	habe -----	werde haben <i>Hay kuun And i</i>	
du (m) <i>enta</i>	hatest <i>kään And ak</i>	hast <i>And ak</i>	hast -----	wirst haben <i>Hay kuun And ak</i>	habe! -----
du (w) <i>enti</i>	hatest <i>kään And ek</i>	hast <i>And ek</i>	hast -----	wirst haben <i>Hay kuun And ek</i>	habe! -----
er <i>huwwa</i>	hatte <i>kään And oh</i>	hat <i>And oh</i>	hat -----	wird haben <i>Hay kuun And oh</i>	
sie <i>heyya</i>	hatte <i>kään And aha</i>	hat <i>And aha</i>	hat -----	wird haben <i>Hay kuun And aha</i>	
wir <i>eHna</i>	hatten <i>kään And ena</i>	haben <i>And ena</i>	haben -----	werden haben <i>Hay kuun And ena</i>	
ihr <i>entum</i>	hattet <i>kään And ukum</i>	habt <i>And ukum</i>	habt -----	werdet haben <i>Hay kuun And ukum</i>	habt! -----
sie <i>humma</i>	hatten <i>kään And uhum</i>	haben <i>And uhum</i>	haben -----	werden haben <i>Hay kuun And uhum</i>	

Wörter, die häufig mit dem Verb verwendet werden
Zeit <wa`t>, Ferien <agaaza>, beschäftigt
<mashghoul>, Kinder <aulaad>, von <men>,
Deutschland <allmaanya>, Ägypten <maSr>, frei
<faaDi>

Beispiele

Hast du Zeit? <Andak wa`t?>

Ja, ich habe. <aah, Andi>

Nein, ich bin beschäftigt. <la, ana mashghoul>

Hast du Ferien? <Andek agaaza>

Ja, ich habe. <aah, Andi>

Nein, ich habe keine. <la, maAandiish>

Hast du Kinder? <Andak aulaad>

Ja, ich habe. <aah, Andi>

Wieviel? <kaam>

Einen Junge und eine Tochter. <walad webent>

Hatten Sie gestern Gäste? <Ja, ich hatte Gäste>

Nein, ich hatte keine Gäste. <la, makansh Andi>

Aly hat ein Auto? <Aly Ando Arabeyya>

Ja, er hat ein Auto. <aah, Ando Arabeyya>

Nein, er hat kein Auto. <la, maAandoush>

Wann hast du eine Prüfung? <emta Andak emtiHaan>

Morgen habe ich eine Prüfung. <bokra Andi emtiHaan>

haben (bei sich haben)

30

Verbenkonjugation

kään maAa - maAa

Gruppe A3

Pronomen	Perfekt	y-Imperfekt	b-Imperfekt	H-Imperfekt Zukunft	Imperativ
	hat+ <i>kään maAa +</i>	ha+ <i>maAa +</i>	ha+ --- (nicht vorhanden) ---	+ haben <i>Hay kuun maAa +</i>	hab+! --- (nicht vorhanden) ---
ich <i>ana</i>	hatte <i>kään maAa aya</i>	habe <i>maAa aya</i>	habe -----	werde haben <i>Hay kuun maAa aya</i>	
du (m) <i>enta</i>	hattest <i>kään maAa ak</i>	hast <i>maAa ak</i>	hast -----	wirst haben <i>Hay kuun maAa ak</i>	habe! -----
du (w) <i>enti</i>	hattest <i>kään maAa aki</i>	hast <i>maAa aki</i>	hast -----	wirst haben <i>Hay kuun maAa aki</i>	habe! -----
er <i>huwwa</i>	hatte <i>kään maAa ah</i>	hat <i>maAa ah</i>	hat -----	wird haben <i>Hay kuun maAa ah</i>	
sie <i>heyya</i>	hatte <i>kään maAa aha</i>	hat <i>maAa aha</i>	hat -----	wird haben <i>Hay kuun maAa aha</i>	
wir <i>eHna</i>	hatten <i>kään maAa na</i>	haben <i>maAa ana</i>	haben -----	werden haben <i>Hay kuun maAa ana</i>	
ihr <i>entum</i>	hattet <i>kään maAa akum</i>	habt <i>maAa akum</i>	habt -----	werdet haben <i>Hay kuun maAa akum</i>	habt! -----
sie <i>humma</i>	hatten <i>kään maAa ahum</i>	haben <i>maAa ahum</i>	haben -----	werden haben <i>Hay kuun maAa ahum</i>	